

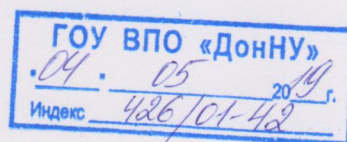
## ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию  
**Керовой Ларисы Витальевны** на тему: *«Личные имена в английском и немецком языках: лингвокультурологический аспект»*,  
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

«Человек без имени не человек, ему не хватает самого существенного», – писал П. А. Флоренский. Значимость личных имен, их связь с историческими событиями, насыщенность смыслами и ассоциациями определяют актуальность рецензируемой диссертации Л. В. Керовой, цель которой – «установление и комплексное описание семантических, структурных и лингвокультурологических особенностей личных имен в английской и немецкой антропонимических системах» (с. 10).

Несмотря на богатую историю изысканий, связанных с именами собственными, и большое количество трудов в области ономастики, Л. В. Керовой удалось предложить собственный ракурс рассмотрения и алгоритм комплексного анализа английских и немецких личных имен. Диссертация представляет собой оригинальное самостоятельное исследование, новизна которого определяется следующими факторами: 1) разработана собственная методика лингвокультурологического анализа семантики личных имен с учетом множественных переменных, определяющих ее развитие; 2) процессы формирования антропонимических систем двух языков рассматриваются в их динамике; 3) большое влияние уделяется менталитету и ценностям соответствующих языковых сообществ; 4) вводится понятие «антропонимическая картина мира» и формулируется его определение.

В работе присутствуют все признаки, характеризующие хорошее диссертационное исследование: четко поставленная цель, формулировка конкретных задач, вдумчивый и аргументированный анализ научной литературы по изучаемой теме, опора на теоретические положения, оцениваемые научным сообществом как истинные, логическая связь между разделами, поступательное развитие мысли с опорой на сказанное ранее,



применение адекватных исследовательских методов, наличие большого объема практического материала, позволяющего делать обоснованные выводы.

В первой главе диссертации содержится многоаспектный анализ понятия «картина мира» и предлагается термин «ономастическая картина мира». Опираясь на работу Дж. Н. Хука (Hook), автор пишет об огромном объеме культурной информации, заключенном в имени собственном, и о его связи с различными событиями политической и духовной жизни общества, что позволяет говорить об исторических, лингвокультурных, лингвопсихологических, прагматических компонентах семантики антропонимов. На сс. 44 – 53 хорошо систематизированы лексикографические маркеры, используемые при характеристике личных имен. Особо следует отметить детальное и грамотное описание разработанной автором методики лингвокультурологического анализа личных имен (сс. 53 – 60), которая подробно проиллюстрирована на примере имени *Oliver*. Диссертанту удастся показать, какое большое количество разнообразной информации может быть извлечено благодаря использованию предлагаемой методики, которая далее последовательно применяется на протяжении всей работы.

Во второй главе осуществляется детальный анализ становления и исторического развития английской и немецкой антропонимических систем, отслеживается их связь с социальными процессами. При этом автор учитывает различные факторы, такие как политические события, религиозные верования, межкультурные контакты, влияние литературных произведений, кино, телевидения, моды, что делает работу чрезвычайно интересной и познавательной. Подробно рассматривается этимология имен и их структура.

В третьей главе анализируется семантика личных имен, ее связь с бытующими в обществе ценностями, выделяются тематические группы (человек, его материальный и духовный мир), выявляются ассоциации, экспрессивные, культурные и географические коннотации личных имен, а также исследуются наиболее распространенные способы их образования в английском и немецком языках (онимическое усечение, онимическая деривация, сращение,

словосложение, онимизация апеллятивов). С социолингвистической точки зрения значимо утверждение автора о том, что «на данном этапе развития английского и немецкого языков, несмотря на процессы глобализации и интернационализации именных систем, преобладающим является стремление носителей языка к индивидуализации личности через создание экспрессивных, оригинальных, удобных с точки зрения языковой экономии и фонетико-психологического фактора имен» (с. 127). Также большой интерес представляет выявленная диссертантом орфографическая вариативность (параграф 3.4). Так, например, впечатляет большое количество производных от имени *Laure*, приведенное на с. 141. Хорошо проанализировано и проиллюстрировано примерами явление уменьшительности.

В четвертой главе личные имена исследуются с позиций межкультурной коммуникации, языкового взаимодействия и интернационализации, рассматриваются сходства и различия между английской и немецкой антропонимическими системами, а также современные тенденции их развития.

Жанр защиты диссертации предполагает полемику, в связи с чем хотелось бы высказать некоторые замечания, направленные на усовершенствование работы, а также задать уточняющие вопросы.

1. Притом, что в работе содержится очень грамотное описание исследовательских методов, хотелось бы указать на не вполне корректное использование термина «количественный анализ» по отношению к проведенному изысканию. Очевидно, в данном контексте правильнее вести речь о приеме количественных подсчетов, так как методы количественного анализа разнообразны, к ним относятся сложные статистические методы, использование компьютерных программ для работы с обширными базами данных и т. д., которые, судя по тексту диссертации, в процессе исследования не применялись.

2. В диссертации говорится про английскую антропонимическую систему. Хотелось бы уточнить, учитываются ли различия между британской и американской антропонимическими системами, а также системами других англоязычных стран. Это разграничение важно в связи с тем, что британское,

американское, канадское, австралийское и другие общества идут разными путями, их представители не отождествляют себя друг с другом, из чего следует, что и системы личных имен могут развиваться по-разному.

3. Несколько смущает утверждение на с. 172: «<...> в немецкоговорящих странах тенденции феминизма в обществе являются более развитыми и распространенными, чем в англоговорящих странах». Представляется, что как раз США находится «во главе планеты всей» в распространении феминизма и вытекающих из этого проявлений политической корректности, а в немецкоязычных странах это уже эхо американского влияния.

4. Рассматривая интересную по своей сути форму обращения *Mx*, диссертант делает не совсем верное утверждение о том, что «эта форма на данном этапе становится очень популярной в официальном общении» (с. 172). На самом деле следовало бы оговорить, что она используется людьми или по отношению к людям, не желающим обозначить свой гендер (а не ко всем гражданам). Это не свидетельство равенства полов, как автор утверждает на с. 173, а скорее проявление терпимого отношения к людям разной сексуальной ориентации. Формы *Miss* и *Mrs* в работе трактуются как повсеместно употребляемые (с. 174), хотя в настоящее время они используются все реже из-за стремления к равенству полов, поскольку указывают на семейное положение женщины (в отличие от *Mr*), в связи с чем в настоящее время их вытесняет нейтральное обращение *Ms*.

5. Не совсем понятно, как соотносятся между собой общенациональные и интернациональные имена (автор употребляет оба термина) – хотелось бы получить пояснение.

Высказанные соображения касаются частных вопросов и не подвергают сомнению общее концептуальное содержание исследования. В целом работа производит положительное впечатление, содержит четко сформулированные выводы по главам; основные результаты работы суммированы в заключении. Работа хорошо структурирована, что облегчает ее прочтение, хотя иногда дробление на подпараграфы слишком мелкое (некоторые из них занимают

меньше страницы, например, 1.4). В диссертации содержится хорошая система приложений, имеющих несомненное прикладное значение. Можно было бы порекомендовать автору вынести названия приложений в оглавление, так как простое обозначение их буквами недостаточно информативно.

Теоретическая значимость диссертации заключается в том, что она вносит вклад в развитие ряда положений теории номинации, ономастики, лингвокультурологии, теории межкультурной коммуникации и социолингвистики. Разработанная Л. В. Керовой методика лингвокультурологического анализа личных имен значима как эффективный инструмент их комплексного исследования; она также может быть экстраполирована на рассмотрение других типов онимов.

Практическая ценность работы определяется возможностью использования собранного и проанализированного материала в практике лексикографии, при написании популярных работ про имена и их связь с историей и культурой стран изучаемых языков, а также в вузовских курсах по лексикологии и стилистике английского и немецкого языков, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации.

Следует также указать на хорошие перспективы для дальнейшего исследования – например, рассмотрения динамики имянаречения в разных англоязычных и немецкоязычных странах; сложностей, которые вариативность орфографии, «гендерная индифферентность» и иные обозначенные в диссертации проблемы представляют для практики межкультурной коммуникации, перевода и т. д.

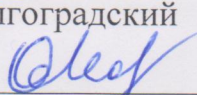
Подводя итог, можно утверждать, что диссертация Л. В. Керовой представляет собой самостоятельное исследование, опирающееся на объемный практический материал и проведенное с использованием проверенных научных методов. Полученные результаты прошли внушительную апробацию на многочисленных конференциях и семинарах различного уровня. По результатам исследования опубликовано 22 работы, из них 8 в рецензируемых научных изданиях ДНР и России. Таким образом, рассматриваемая диссертация в полной

мере отвечает требованиям п. 2.2 «Положения о присуждении ученых степеней», предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор Керова Л. В. заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

25.04.2019

*Я, Леонтович Ольга Аркадьевна, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.*

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), профессор, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», Министерства образования и науки Российской Федерации (ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»)  Леонтович Ольга Аркадьевна

Адрес: 400066, г. Волгоград, пр. Ленина, 27

Телефон рабочий: (8442) 60-29-95

Email: [olgaleo@list.ru](mailto:olgaleo@list.ru)

Подпись О. А. Леонтович удостоверяю

Ученый секретарь Волгоградского  
государственного социально-  
педагогического университета

Карпушова О. А.

